

MELBOURNE/MELBOURNE DOORS REFRIGERATED DISPLAY UNIT

ΕΛΛΗΝΙΚΑ9

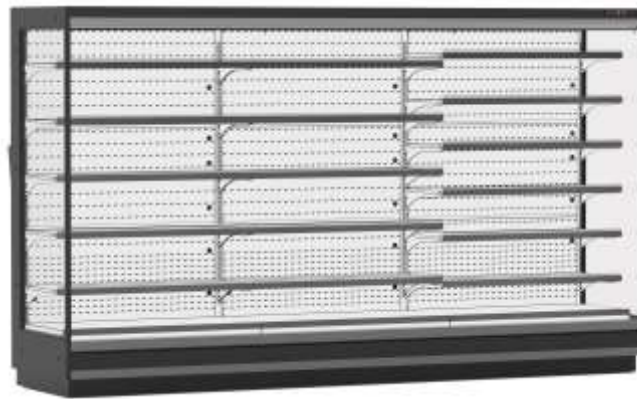
ENGLISH.....13

ΕΛ

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για την εγκατάσταση, τη σωστή χρήση και τη συντήρηση του ψυγείου αυτοεξυπηρέτησης MELBOURNE/MELBOURNE DOORS. Συνιστάται να κρατήσετε αυτό το εγχειρίδιο μαζί με το ψυγείο, για να βεβαιωθείτε ότι το προσωπικό που πρόκειται να το θέσει σε λειτουργία θα έχει διαβάσει τις σχετικές οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκαλούνται σε πρόσωπα ή πράγματα, λόγω της μη τήρησης των οδηγιών που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο. Εάν ο αγοραστής δεν έχει καταλάβει πλήρως τις οδηγίες ή τις λεπτομερείς προειδοποιήσεις χρήσης μέσα στο εγχειρίδιο, τότε θα πρέπει να επικοινωνήσει το γρηγορότερο με τεχνικό εκπρόσωπο της εταιρείας OSCAR HELLAS. Η OSCAR HELLAS δηλώνει ότι τα δικά της ψυγεία σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς σχετικά με τις απαιτήσεις υγιεινής είναι απολύτως κατάλληλα για τη διατήρηση των προϊόντων διατροφής.

EN

This manual contains necessary information for correct installation, use and maintenance of MELBOURNE/MELBOURNE DOORS refrigerated cabinets. We recommend that you keep the manual with the unit so that the users can read it. The manufacturer is not liable for damage caused to persons or things due to the failure to observe the warnings contained in the manual. If the purchaser of the unit does not fully understand any of the instructions or warnings detailed in the user manual, he/she should contact the nearest OSCAR HELLAS customer service centre. OSCAR HELLAS declares that its refrigerated cabinets conform to all current standards and regulations regarding health and hygiene and that they are therefore perfectly suitable for the conservation of food products

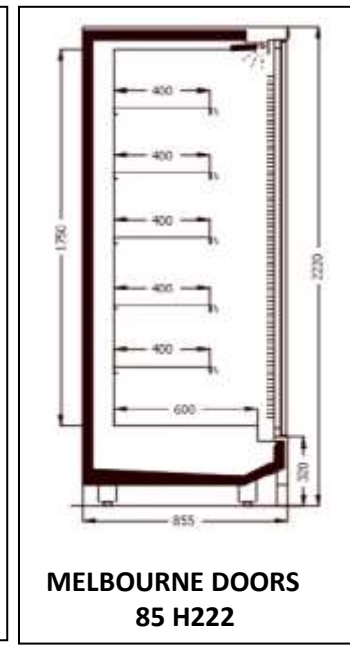
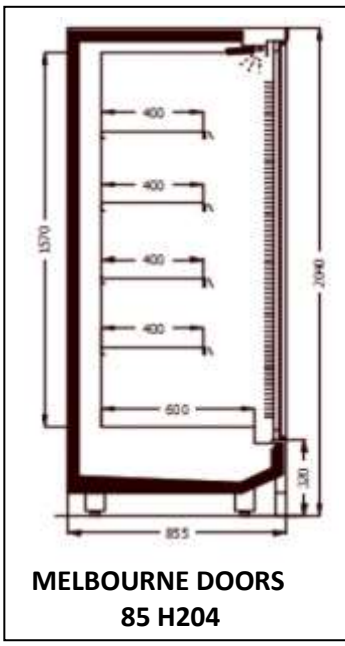
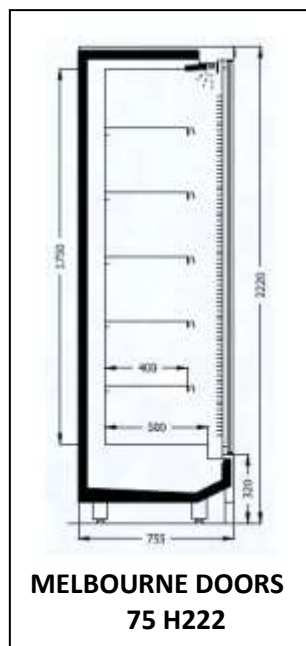
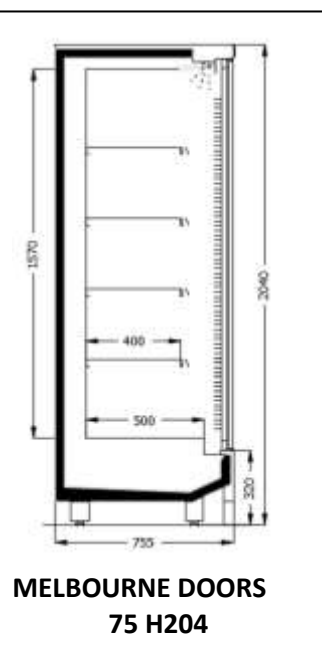
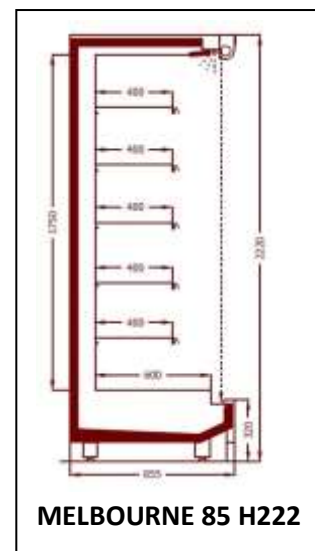
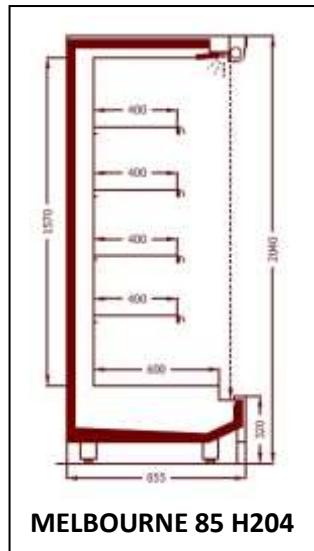
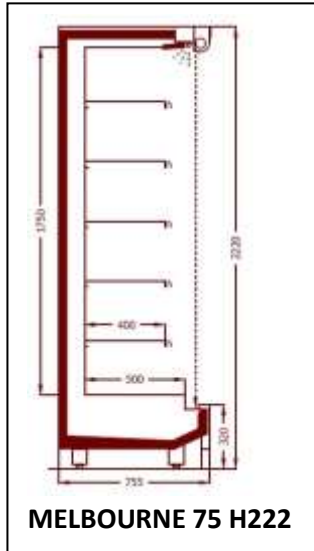
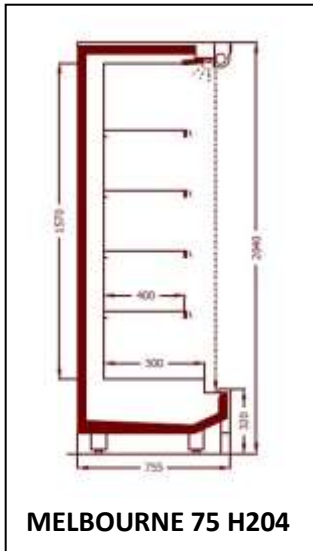


MELBOURNE

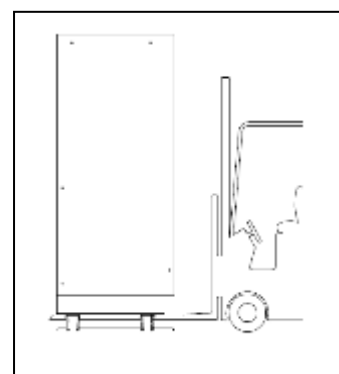


MELBOURNE DOORS

Περιγραφή Ψυγείου - Cabinet Description



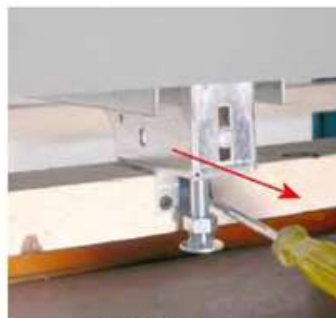
Μεταφορά Ψυγείου - Cabinet Handling



Εγκατάσταση και περιβαλλοντικές συνθήκες – Installation and environmental conditions



ΣΧΗΜΑ 3 / FIG. 3



ΣΧΗΜΑ 4 / FIG. 4



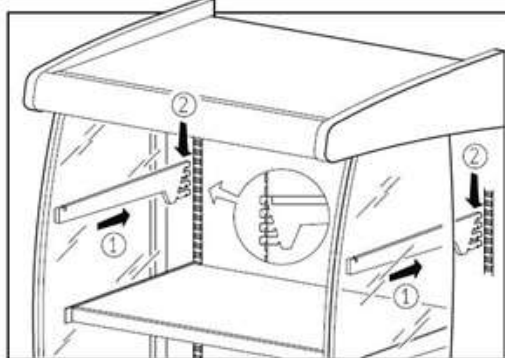
ΣΧΗΜΑ 5 / FIG. 5



ΣΧΗΜΑ 6 / FIG. 6



ΣΧΗΜΑ 7 / FIG. 7

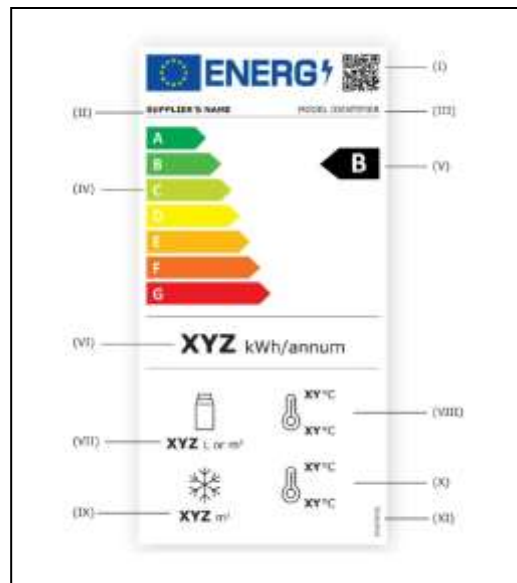


ΣΧΗΜΑ 8 / FIG. 8

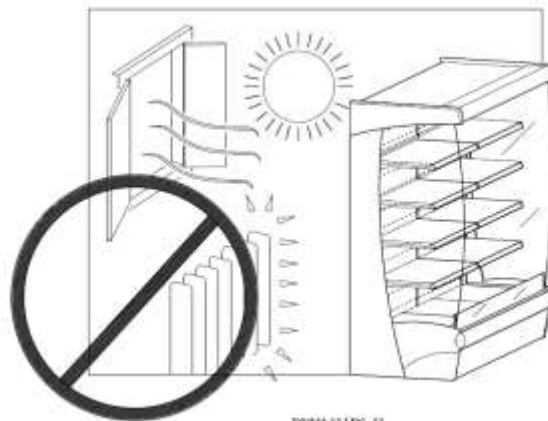
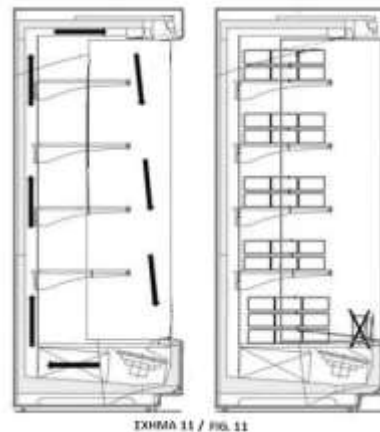
Ηλεκτρική σύνδεση και τεχνικά δεδομένα – Cabling electrical and technical data

Μοντέλο- Model	MELBOURNE						
Μήκος – Length MM	1040	1330	1955	2580	2920	322	3830
Ψυκτική Απόδοση-Refrigeration Power W (-10°C / +45°C)	1413	1882	2831	3765	4246	4850	5647
Μοντέλο- Model	MELBOURNE DOORS						
Ψυκτική Απόδοση-Refrigeration Power W (-10°C / +45°C)	1000	1350	2000	2600	3000	3200	3500
Βάρος - Kg	200	230	325	425	550	550	640

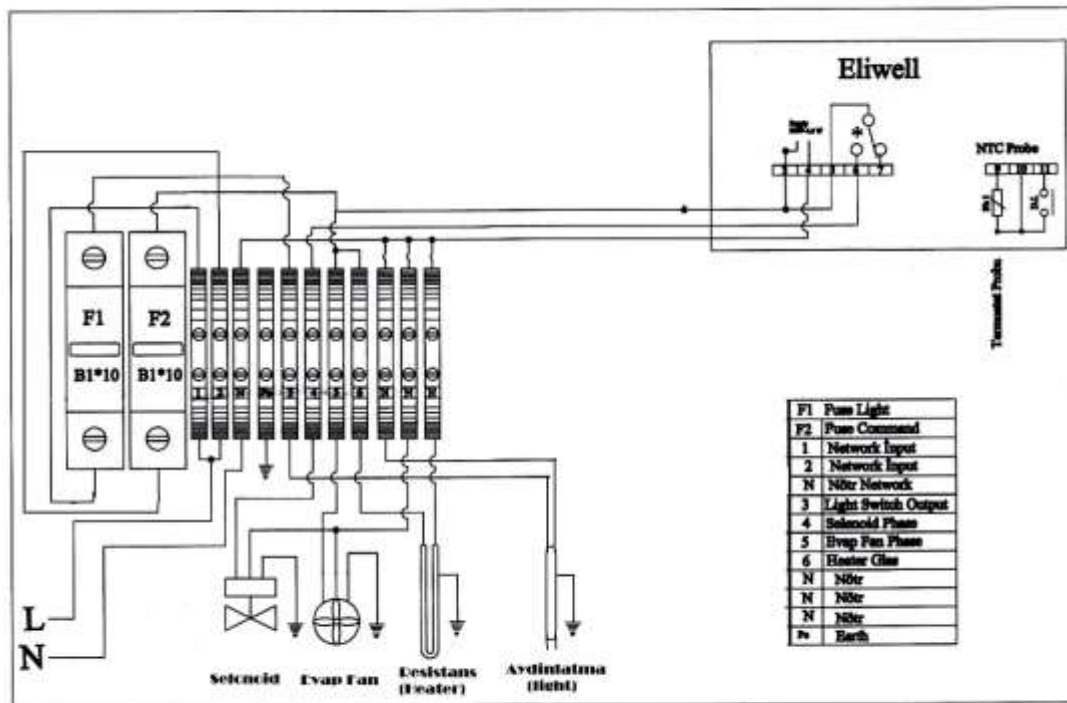
	Temperature Class	Storage Temperature
MELBOURNE MP	3M2	+3°C / +5°C
MELBOURNE DOORS	3M2	+3°C / +5°C



Λειτουργία και τοποθέτηση προϊόντων – Start-up and loading



Ηλεκτρικό Διάγραμμα – Electrical diagram



ELIWELL 974

ID-974



ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΟΡΓΑΝΟ ΕΛΕΓΧΟΥ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ-ΑΠΟΨΥΞΗΣ

ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Ο ID-974, ο οποίος αντικαθιστά τον EWPC-974 ανήκει στη νέα σειρά οργάνων ελέγχου θερμοκρασίας της Eliwell. Οι σημαντικότερες διαφορές από τον προηγούμενο τύπο EWPC-974, είναι ότι το ID-974 λειτουργεί με παροχή 220 Volt και οι παράμετροι του προγραμματισμού είναι χωρισμένες σε 6 ομάδες παραμέτρων όπως τα μενού των κινητών τηλεφώνων.

Τα πλήκτρα ελέγχου του οργάνου επιτρέπουν τη ρύθμιση του ανάλογα με τις απαιτήσεις κάθε συγκεκριμένης εφαρμογής (δες: ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ).

Ο ID-974 διατίθεται στις στάνταρ διαστάσεις περιβλήματος 74 x 32 mm. (Βάθος 60 mm). Για την εγκατάσταση σε πίνακα απαιτείται άνοιγμα 71 x 29 mm.

Το εύρος λειτουργίας του οργάνου είναι από -50 έως +80°C με αισθητήριο PTC ή NTC (προγραμματίζεται) και από -50 ως +140°C με αισθητήριο PTC ή NTC-Silicon.

ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ



UP - Χρησιμοποιείται για :

- Να κινείται το μενού των παραμέτρων κατά ένα βήμα εμπρός σε κάθε πάτημα.

- Να αυξάνει την τιμή της επιθυμητής θερμοκρασίας (setpoint), ή της εκάστοτε παραμέτρου κατά τον προγραμματισμό.
- Ενεργοποιεί την χειροκίνητη έναρξη της απόψυξης
- Όταν κρατηθεί πατημένο για λίγα δευτερόλεπτα, ο ρυθμός της αλλαγής επιτυγχάνεται.



DOWN - Χρησιμοποιείται για :

- Να κινείται το μενού των παραμέτρων κατά ένα βήμα πίσω σε κάθε πάτημα και
- Να μειώνει την τιμή της επιθυμητής θερμοκρασίας (setpoint), ή της εκάστοτε παραμέτρου κατά τον προγραμματισμό.
- Όταν κρατηθεί πατημένο για λίγα δευτερόλεπτα, ο ρυθμός της αλλαγής επιτυγχάνεται.



SET - Χρησιμοποιείται για :

- Είσοδο στον προγραμματισμό της επιθυμητής θερμοκρασίας (setpoint)
- Είσοδο στο μενού προγραμματισμού του οργάνου
- Επιβεβαίωση των εντολών
- Εμφανίζει στην οθόνη τους συναγερμούς (alarm) , αν υπάρχουν.



Fnc - Χρησιμοποιείται για :

- Έξοδο από το εκάστοτε μενού κατά τον προγραμματισμό (Esc).

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ



: Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας του συμπιεστή. Αναμμένο όταν ο συμπιεστής λειτουργεί.



: Ενδεικτική λυχνία απόψυξης. Αναμμένο όταν το σύστημα κάνει απόψυξη , αναβοσβήνει σε περίπτωση χειροκίνητης απόψυξης



: Ενδεικτική λυχνία συναγερμού (alarm)



: Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας των ανεμιστήρων.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ

Πιέζουμε μια φορά γρήγορα το πλήκτρο "SET" για την ρύθμιση της επιθυμητής θερμοκρασίας (setpoint*). Στην οθόνη εμφανίζεται "SET", πιέζοντας άλλη μια φορά το πλήκτρο εμφανίζεται η τιμή της επιθυμητής θερμοκρασίας η οποία μπορεί να αλλάξει με τα πλήκτρα "UP" (πάνω) και "DOWN" (κάτω). Η τιμή αυτή μπορεί να μεταβληθεί μέσα σε 15 δευτερόλεπτα. Το όργανο θα επιστρέψει στην κανονική κατάσταση λειτουργίας σε 15 δευτερόλεπτα και η τελευταία τιμή setpoint που έχει προγραμματιστεί θα μείνει στη μνήμη.

Εάν η παράμετρος LOC=y (κλειδωμένο πληκτρολόγιο) τότε η τιμή δεν μπορεί να αλλάξει. Εφόσον δεν προηγηθεί ξεκλείδωμα του πληκτρολογίου (LOC=n)

***Setpoint** : Επιθυμητή θερμοκρασία , Η θερμοκρασία που σταματάει η λειτουργία του συμπιεστή.

Πιέζοντας και κρατώντας πατημένο το πλήκτρο "SET" για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα μπαίνουμε στο βασικό μενού του οργάνου που περιέχει τις 6 ομάδες των παραμέτρων. Στην οθόνη εμφανίζεται "CP" που είναι η πρώτη ομάδα παραμέτρων . Πιέζοντας ξανά το πλήκτρο "SET" εμφανίζεται στην οθόνη η τιμή της παραμέτρου την οποία μπορούμε η απλώς να ελέγξουμε ή να μεταβάλλουμε με τα πλήκτρα "UP" και "DOWN". Μετά την ρύθμιση ή τον έλεγχο με το πλήκτρο "SET" επιστρέφουμε στην παράμετρο και προχωράμε στην επόμενη με το πλήκτρο "UP" όπου η διαδικασία επαναλαμβάνεται. Όταν τελειώσει ο προγραμματισμός όλων των παραμέτρων της ομάδας, επανερχόμαστε στο βασικό μενού πιέζοντας το πλήκτρο "fnc". Προχωρούμε στην επόμενη ομάδα με το πλήκτρο "UP" και επαναλαμβάνουμε την διαδικασία ή βγαίνουμε από την φάση του προγραμματισμού με το πλήκτρο "fnc". Το όργανο επανέρχεται μόνο του σε κατάσταση κανονικής λειτουργίας αν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο σε 15 δευτερόλεπτα.

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΕΝΑΡΞΗ ΑΠΟΨΥΞΗΣ :

Για έναρξη χειροκίνητης απόψυξης πιέζουμε το πλήκτρο "UP" συνεχώς 5-6 δευτερόλεπτα. Εάν δεν υπάρχουν κατάλληλες συνθήκες για απόψυξη (π.χ. η θερμοκρασία του αισθητηρίου του στοιχείου που ελέγχει την απόψυξη είναι μεγαλύτερη από

την θερμοκρασία που έχει καθοριστεί για τον τερματισμό της απόψυξης) η οθόνη θα αναβοσβήσει τρεις (3) φορές για να δείξει ότι η εργασία δεν θα εκτελεστεί.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ

CP : Πρώτη ομάδα παραμέτρων (Ρυθμίσεις λειτουργίας του συμπιεστή)

Dif Διαφορικό (°C ή °F)

Το διαφορικό μπορεί να πάρει μόνο θετική τιμή. Ενεργοποίηση κατά την άνοδο της θερμοκρασίας
Setpoint + διαφορικό = Εκκίνηση του συμπιεστή.

HSE Περιορισμός άνω ορίου του εύρους λειτουργίας του οργάνου (°C ή °F)

Είναι το ανώτερο όριο πάνω από το οποίο ο χρήστης δεν μπορεί να μεταβάλλει την τιμή της επιθυμητής θερμοκρασίας. Συνήθως ορίζεται στην ανώτερη τιμή που συνίσταται για το αισθητήριο.

LSE Περιορισμός κάτω ορίου του εύρους λειτουργίας του οργάνου (°C ή °F)

Είναι το κατώτερο όριο κάτω από το οποίο ο χρήστης δεν μπορεί να μεταβάλλει την τιμή της επιθυμητής θερμοκρασίας. Συνήθως ορίζεται στην κατώτερη τιμή που συνίσταται για το αισθητήριο.

Οι παράμετροι LSE και HSE δεν καθορίζουν την επιθυμητή θερμοκρασία (setpoint), αλλά Περιορίζουν το εύρος της περιοχής λειτουργίας για προστασία από επεμβάσεις μη ειδικών. Πρέπει όμως να απέχουν αρκετά από τις θερμοκρασίες λειτουργίας. Όπου περιοριστεί το εύρος λειτουργίας μπορεί να εμφανιστεί η ένδειξη λάθους E1 ή E2 σε περίπτωση θερμοκρασιών έξω από το εύρος λειτουργίας.

Ont Χρόνος ενεργοποίησης σε περίπτωση βλάβης του αισθητηρίου (λεπτά)

Σε περίπτωση βλάβης του αισθητηρίου:

- 1) Με τιμή παραμέτρου 1-25 και με την παράμετρο Oft = 0 το όργανο είναι συνεχώς ενεργοποιημένο (ο συμπιεστής λειτουργεί χωρίς διακοπή.)
- 2) Με τιμή παραμέτρου 1-250 και με την παράμετρο Oft = 1-250 το όργανο ενεργοποιείται (ο συμπιεστής λειτουργεί) για όσο χρόνο ορίζεται από την παράμετρο Ont και ενεργοποιείται (ο συμπιεστής σταματά) για όσο χρόνο ορίζεται από την παράμετρο Oft.

Oft Χρόνος αδράνειας σε περίπτωση βλάβης του αισθητηρίου (λεπτά)

Σε περίπτωση βλάβης του αισθητηρίου:

- 1) Με τιμή παραμέτρου 1-250 και με την παράμετρο Ont = 0 το όργανο είναι συνεχώς απενεργοποιημένο (ο Συμπιεστής δεν λειτουργεί καθόλου.)
- 2) Με τιμή παραμέτρου 1-250 και με την παράμετρο Ont = 1-250 το όργανο ενεργοποιείται (ο συμπιεστής λειτουργεί) για όσο χρόνο ορίζεται από την παράμετρο Ont και απενεργοποιείται (ο συμπιεστής σταματά) για όσο χρόνο ορίζεται από την παράμετρο Oft.

Don Καθυστέρηση ενεργοποίησης της επαφής μετά τη εντολή εκκίνησης (λεπτά)

Παρέχει την επιλογή καθυστέρησης της ενεργοποίησης της επαφής όταν δοθεί εντολή εκκίνησης.

Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι μηδέν.

Dof Καθυστέρηση εκκίνησης μετά την εντολή διακοπής (λεπτά)

Καθυστερεί την ενεργοποίηση της επαφής, για όσο χρόνο ορίσαμε, μετά από την εντολή διακοπής.

Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι μηδέν.

Odo Καθυστέρηση ενεργοποίησης της επαφής (λεπτά)

Παρέχει την επιλογή καθυστέρησης της ενεργοποίησης της επαφής όταν δοθεί εντολή εκκίνησης ή μετά από

Διακοπή ρεύματος. Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι μηδέν.

Def : Δεύτερη ομάδα παραμέτρων (Ρυθμίσεις απόψυξης)

Dty Τύπος Απόψυξης

0 = Ηλεκτρική απόψυξη

1 = Απόψυξη με αντιστροφή του κύκλου (Hot gas)

2 = Ελεύθερη επιλογή (το ρελέ του συμπιεστή δεν έχει σχέση με τις λειτουργίες απόψυξης και συνεχίζει να ελέγχει το ψυκτικό κύκλωμα.)

Dit Χρονικό διάστημα (σε ώρες) ανάμεσα σε δύο διαδοχικές αποψύξεις.

Dct Τρόπος μέτρησης της προηγούμενης παραμέτρου (dit).

0 = Ο χρόνος έναρξης της απόψυξης υπολογίζεται με βάση το συνολικό χρόνο λειτουργίας του συμπιεστή,

Γιατί μόνο τότε δημιουργείται πάγος στο ψυγείο (σύστημα digifrost).

1 = Η συχνότητα έναρξης της απόψυξης βασίζεται στον πραγματικό χρόνο. Τα χρονικά διαστήματα μεταξύ των

- αποψύξεων είναι πάντα τα ίδια.
- 2 = Ο κύκλος απόψυξης ενεργοποιείται κάθε φορά που σταματά ο συμπιεστής.
- Doh** Χρόνος καθυστέρησης της έναρξης της απόψυξης από την στιγμή που θα δοθεί η εντολή για απόψυξη.
- Det** Χρόνος διάρκειας της απόψυξης. Χρησιμοποιείται σαν ασφαλιστική δικλείδο για τον τερματισμό της απόψυξης σε περίπτωση που για οποιονδήποτε λόγο δεν δοθεί από το αισθητήριο του στοιχείου εντολή τερματισμού της απόψυξης.
- Dst** Θερμοκρασία τερματισμού της απόψυξης. Ορίζεται με βάση την θερμοκρασία του αισθητηρίου του στοιχείου.
- Dpo** Απόψυξη μετά από διακοπή ρεύματος.
- FAn** : Τρίτη ομάδα παραμέτρων (Ρυθμίσεις λειτουργίας των ανεμιστήρων του στοιχείου)
- FSt** Θερμοκρασία παύσης της λειτουργίας των ανεμιστήρων του στοιχείου, που ορίζεται με βάση την θερμοκρασία του Αισθητηρίου του στοιχείου.
- FAd** Διαφορικό έναρξης της λειτουργίας των ανεμιστήρων του στοιχείου μετά την απόψυξη .
- FDt** Χρόνος καθυστέρησης της έναρξης λειτουργίας των ανεμιστήρων του στοιχείου μετά την απόψυξη .
- Dt** Χρόνος αποστράγγισης (σε λεπτά).
- Dfd** Παύση λειτουργίας των ανεμιστήρων του στοιχείου κατά την απόψυξη.
- y = Ανεμιστήρες σταματούν n = Ανεμιστήρες λειτουργούν
- FCO** Διακοπή της λειτουργίας των ανεμιστήρων του στοιχείου (σε συνδυασμό με θερμοστάτη ο οποίος ενεργοποιείται από την θερμοκρασία του αισθητηρίου του στοιχείου)
- y = Ανεμιστήρες ενεργοποιημένοι σε συνδυασμό με την παράμετρο "FST"
- n = Ανεμιστήρες απενεργοποιημένοι
- dc = Ανεμιστήρες ενεργοποιημένοι σε συνδυασμό με τις παραμέτρους "Fon" και "Fof"
- AL** : Τέταρτη ομάδα παραμέτρων (Ρυθμίσεις συναγερμού)
- Afd** Διαφορικό συναγερμού
- HAL** Συναγερμός υψηλής θερμοκρασίας σε συνάρτηση με την επιθυμητή θερμοκρασία
- LAL** Συναγερμός χαμηλής θερμοκρασίας σε συνάρτηση με την επιθυμητή θερμοκρασία
- PAO** Χρόνος καθυστέρησης του συναγερμού μετά από διακοπή λειτουργίας του συγκροτήματος.
- TAO** Χρόνος καθυστέρησης του συναγερμού (για να αποφεύγονται συνεχείς συναγερμοί από στιγμιαίες διακυμάνσεις της θερμοκρασίας .)
- DIS** : Πέμπτη ομάδα παραμέτρων (Ρυθμίσεις οθόνης και λειτουργίας του οργάνου)
- LOC** Κλειδωμά του πληκτρολογίου
- Δεν επιτρέπει την αλλαγή της τιμής καμίας παραμέτρου για την αποφυγή επεμβάσεων από μη ειδικούς εκτός βέβαια από την παράμετρο LOC για την απενεργοποίηση του πληκτρολογίου.
- Y = πληκτρολόγιο απενεργοποιημένο
- n = πληκτρολόγιο ενεργοποιημένο
- PA1** Κωδικός πρόσβασης (κλειδί) του οργάνου
- Αριθμός από 1-250 χωρίς την χρήση του οποίου δεν επιτρέπεται η πρόσβαση στο όργανο.
- 0 = Χωρίς κωδικό πρόσβασης,
- Ndt** Δεκαδικό ψηφίο
- Y = ναι, ή n = όχι
- CA1** Διόρθωση ένδειξης της οθόνης και λειτουργίας (καλιμπράρισμα) του αισθητηρίου 1.
- Δίνει τη δυνατότητα για διόρθωση (πάνω ή κάτω) της ένδειξης της οθόνης και της λειτουργίας του οργάνου σε περίπτωση απόκλισης της θερμοκρασίας από την πραγματική αν αυτό είναι απαραίτητο (π.χ. σε περίπτωση προσθήκης καλωδίου στο αισθητήριο.)
- CA2** Διόρθωση ένδειξης της οθόνης και λειτουργίας (καλιμπράρισμα) του αισθητηρίου 2.
- Δίνει τη δυνατότητα για διόρθωση (πάνω ή κάτω) της ένδειξης της οθόνης και της λειτουργίας του οργάνου σε περίπτωση απόκλισης της θερμοκρασίας από την πραγματική αν αυτό είναι απαραίτητο (π.χ. σε περίπτωση προσθήκης καλωδίου στο αισθητήριο.)
- DDL** Ρύθμιση της ένδειξης της οθόνης κατά την απόψυξη.
- 0 = Φαίνεται η θερμοκρασία του αισθητηρίου που ελέγχει την θερμοκρασία του θαλάμου.
- 1 = Κρατάει σταθερά στην οθόνη την θερμοκρασία που δείχνει τη στιγμή της έναρξης της απόψυξης έως ότου ξαναφθάσει ο θάλαμος στην επιθυμητή θερμοκρασία "setpoint"
- 2 = Κρατάει σταθερά στην οθόνη την ένδειξη "def" έως ότου ξαναφθάσει ο θάλαμος στην επιθυμητή θερμοκρασία "setpoint"

Fpr : Έκτη ομάδα παραμέτρων (Μεταφορά ρυθμίσεων από Copy Card)

UL Upload – Μεταφορά τιμών των παραμέτρων από το όργανο στην Copy Card

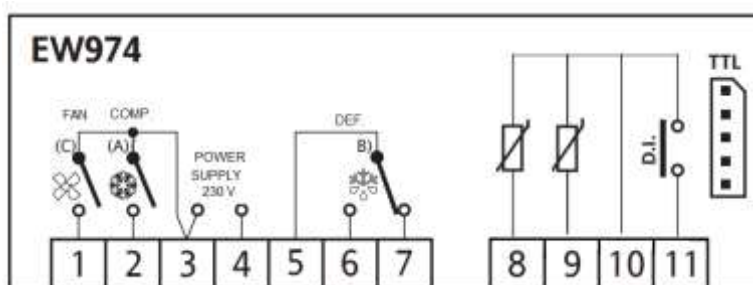
DI download – Μεταφορά τιμών των παραμέτρων από την Copy Card στο όργανο



Διαστάσεις οργάνου

Πρόσοψη : 74x32 mm

Βάθος : 60 mm



1. Ανεμιστήρες
2. Μαγνητική
3. Παροχή 220V L
4. Ουδέτερος N
- 5-6. Αποψύξεις
7. Κενό
8. Αισθητήριο Στοιχείου (pd2)
9. Αισθητήριο Θαλάμου (pd1)
10. Κοινό

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1- Περιγραφή ψυγείου

Τα ψυγεία της σειράς MELBOURNE/MELBOURNE DOORS είναι μονάδες που μπορούν να ενωθούν με μήκος χωρίς τα πλαϊνά 937mm, 1250mm, 1875mm, 2500mm, 2815mm, 3120mm, 3750mm. Όλα τα μοντέλα χρησιμοποιούν ψύξη με αέρα, με εξωτερικό ψυκτικό μηχανήμα.

2-Χειρισμός ψυγείου

Το ψυγείο φτάνει πάνω σε ξύλινη παλέτα (διατίθεται και σε ξυλοκιβώτιο κατόπιν αιτήσεως) για τη διευκόλυνση του χειρισμού με κλάρκ. Μόνον εξειδικευμένο έμπειρο προσωπικό πρέπει να χειριστεί το ψυγείο. .

3-Παραλαβή και Αποθήκευση

Κατά την παράδοση, βεβαιωθείτε ότι το ψυγείο δεν έχει υποστεί ζημιά, και να ελέγξετε τις προϋποθέσεις της συσκευασίας. Αν αυτό δείχνει οποιαδήποτε ζημιά, ελέγξτε τα περιεχόμενα παρουσία του πράκτορα μεταφοράς. Το ψυγείο πρέπει να προστατεύεται από ατμοσφαιρικούς παράγοντες και να αποθηκεύετε σε μία θερμοκρασία μεταξύ -25° C και + 55 ° C, με σχετική υγρασία μεταξύ 30% και 95%.

Αφαιρέστε την ξύλινη παλέτα ξεβιδώνοντας τις βίδες συγκράτησης και τη συσκευασία γύρω από το ψυγείο. Τοποθετήστε το ψυγείο ακριβώς όπου σκοπεύετε να το εγκαταστήσετε. Μετακινήστε το προσεκτικά, **ποτέ μην τραβάτε από τα πλαϊνά του ψυγείου!**

Σημαντικό: Σε περίπτωση που το ψυγείο κατά την παραλαβή έχει υποστεί κάποια ζημιά, ενημερώστε τον κατασκευαστή-προμηθευτή κατευθείαν: οποιαδήποτε καθυστέρηση αναφοράς της βλάβης θα απαλλάσσει τον κατασκευαστή-προμηθευτή από κάθε ευθύνη αποζημίωσης.

Οποιαδήποτε βλάβη του ψυγείου που συμβαίνει κατά τη διάρκεια της μεταφοράς και της αποθήκευσης δεν μπορεί να αποδοθεί στον κατασκευαστή-προμηθευτή.

4-Εγκατάσταση και περιβαλλοντικές συνθήκες

Για την ορθή λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι το ψυγείο είναι σε απόλυτα επίπεδο πάτωμα και, αν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε με βίδωμα ή το ξεβίδωμα των ποδιών

Όταν είναι πλήρως φορτωμένο, δεν πρέπει να δονείται.

Πρώτα απ' όλα σηκώστε το ψυγείο και στη συνέχεια ξεβιδώστε τα πόδια, αφαιρέστε το ξύλινο στήριγμα της βάσης, τοποθετήστε τα σιφόνια, αλφαδιάστε το ψυγείο, συναρμολογήστε το κάτω μέρος (ΣΧΗΜΑ 7). Μην τοποθετείτε το ψυγείο σε χώρους όπου υπάρχουν εκρηκτικά αέρια. Μην χρησιμοποιείτε το ψυγείο σε εξωτερικό χώρο και μην το εκθέτετε σε βροχή. Η απόδοση του ψυγείου αναφέρεται (σύμφωνα με το διεθνές πρότυπο EN ISO 23953-1/2) σε περιβαλλοντική κλιματική κλάση 3, το οποίο αποτελείται από τη θερμοκρασία δωματίου σε 25 °C με σχετική υγρασία 60%. Εάν οι περιβαλλοντικές συνθήκες είναι διαφορετικές, ή τα ψυγεία εκτίθενται σε συνθήκες άνω των 0.2m/sec., ή ακτινοβολίες θερμότητας, ο χρήστης πρέπει να αποδεχθεί κατώτερες επιδόσεις. Είναι δυνατόν να ξεπεραστεί αυτό το πρόβλημα πληροφορώντας τον κατασκευαστή-προμηθευτή για τις περιβαλλοντολογικές συνθήκες του καταστήματος πριν από την κατάρτιση του τελικού σχεδίου, έτσι ώστε να είναι δυνατή η αλλαγή στα τεχνικά χαρακτηριστικά του ψυγείου.

5- Ηλεκτρολογική σύνδεση

Οι εργασίες των συνδέσεων θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Για τις συνδέσεις παρακαλείστε να συμβουλευτείτε το ηλεκτρολογικό διάγραμμα παρακάτω.

Προσοχή: Πριν συνδέσετε το ψυγείο με τη παροχή ρεύματος βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί με αυτήν που δείχνει στην ασημί πινακίδα του ψυγείου (θεωρούν ότι οι μέγιστες διακυμάνσεις τάσης είναι + / - 10%). Τόσο τα ενσωματωμένα όσο και τα χωρίς ψυκτικό μηχανήμα ψυγεία παραδίδονται χωρίς το καλώδιο τροφοδοσίας, συνεπώς βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σύνδεση γίνεται με καλώδια με διάμετρο και μήκος ικανό να αντέχει τη δύναμη και ρεύμα που απορροφάται από το ψυγείο.

Σημαντικό: Η εγκατάσταση θα πρέπει να γίνει μετά από τις οδηγίες του κατασκευαστή-προμηθευτή, μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό, σύμφωνα με τους ηλεκτρικούς κανονισμούς ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα όπου το ψυγείο έχει εγκατασταθεί (ηλεκτρικοί κανονισμοί για την ασφάλεια και τους νόμους, νόμους πρόληψης ατυχημάτων, κανονισμοί πρόληψης των πυρκαγιών, οδηγίες). Πάντα να γειώνεται το ψυγείο..

Ο κατασκευαστής-προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς που προκαλούνται από τη μη τήρηση των παρόντων κανονισμών. Εάν δεν υπάρχει πρίζα κοντά στο σημείο όπου το ψυγείο πρόκειται να εγκατασταθεί, να προβλέπουν τη σύνδεση σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Μην χρησιμοποιείτε πολύμπριζα..

Ο κατασκευαστής-προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές σε άτομα ή πράγματα που προκαλούνται από την ακατάλληλη εγκατάσταση.

6-Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Το ψυγείο παρέχεται με μια πλαστική σακούλα που περιέχει αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών που πρέπει να κρατείτε. Περιέχει τεχνικά χαρακτηριστικά, διαγράμματα και πίνακες που αφορούν το ψυγείο.

Τα τεχνικά δεδομένα που εμφανίζονται επίσης στην ασημί πινακίδα. Αναφέρει:

1. Εμπορική ονομασία ψυγείου.
2. Ημερομηνία Παραγωγής.
3. Σειριακός Αριθμός του ψυγείου
4. Ψυκτικό Υγρό που χρησιμοποιείται.
5. Συνολική Ισχύς
6. Ισχύς Φωτισμού Κεφαλής.
7. Ισχύς Αντίστασης Απόψυξης.
- 8-9. Κλιματική Κλάση
10. Εμπορική ονομασία εταιρείας
11. Πιστοποίηση CE.

Σημαντικό: Η πινακίδα και τα προειδοποιητικά σήματα δεν πρέπει ποτέ να αφαιρεθούν από το ψυγείο. Ο κατασκευαστής-προμηθευτής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από τη μη τήρηση του παρόντος κανονισμού. Αυτό γίνεται για να πιστοποιήσει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με το νομοθετικό διάταγμα n0 108 της 25/01/1992 την εφαρμογή της οδηγίας ΕΟΚ 89/109, σχετικά με τα υλικά και αντικείμενα που αναμένεται να έρθουν σε επαφή με τα τρόφιμα.

7-Ενεργειακή Ετικέτα (εάν ισχύει)

I QR code

II Εμπορικό σήμα ή όνομα του προμηθευτή

III Εμπορική ονομασία ψυγείου

IV Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης από Α έως G

V Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης που καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα II

VI kWh ανά έτος.

VII Άθροισμα των επιφανειών έκθεσης σε θερμοκρασίες λειτουργίας για ψύξη, εκφρασμένο σε τετραγωνικά μέτρα (m).

VIII Εύρος θερμοκρασίας που επιτυγχάνεται από τα ψυγμένα προϊόντα: στην κορυφή η μέγιστη τιμή του θερμότερου προϊόντος στο κάτω μέρος η ελάχιστη τιμή του πιο κρύου προϊόντος

IX Άθροισμα των επιφανειών έκθεσης σε θερμοκρασίες λειτουργίας για κατάψυξη, εκφρασμένο σε τετραγωνικά μέτρα.

Χ εύρος θερμοκρασίας που επιτυγχάνεται από κατεψυγμένα προϊόντα: στην κορυφή η μέγιστη τιμή του θερμότερου προϊόντος στο κάτω μέρος η ελάχιστη της υψηλότερης τιμής όλων των προϊόντων
ΧΙ αριθμός του παρόντος κανονισμού

8-Τοποθέτηση προϊόντων και χρήση του ψυγείου (εκκίνηση)

Το ψυγείο μπορεί να μπει σε λειτουργία για πρώτη φορά εφόσον έχουν πραγματοποιηθεί οι παράγραφοι 3 και 4 παραπάνω. Με το ψυγείο εκτός λειτουργίας, αφαιρέστε το πλαστικό φιλμ προστασίας στο εσωτερικό και στο εξωτερικό και καθαρίστε το ψυγείο.

Τοποθετήστε τους βραχίονες των ραφιών στο ύψος που επιθυμείτε (ΣΧΗΜΑ 8). Συνδέστε το ψυγείο με το ηλεκτρικό δίκτυο αφού έχετε ακολουθήσει τις οδηγίες στην παράγραφο 5, στη συνέχεια πατήστε το διακόπτη του φωτισμού ο οποίος βρίσκεται κάτω από το κάτω ντεκόρ (ΣΧΗΜΑ 10).

Τα προϊόντα μπορούν να τοποθετηθούν μετά από τρεις(3) ώρες αφού το έχετε ενεργοποιήσει. Ο θερμοστάτης εξωτερικά θα δείχνει τη θερμοκρασία που δουλεύει το ψυγείο. Το ψυγείο σχεδιάστηκε για την προβολή των προϊόντων και για να διατηρεί την σωστή θερμοκρασία των προϊόντων, δεν μπορεί να χαμηλώσει. Τα προϊόντα θα πρέπει να τοποθετούνται στα ράφια του ψυγείου μόνο όταν έχει φτάσει στη σωστή θερμοκρασία αποθήκευσης τους. Ο θερμοστάτης είναι προγραμματισμένος από το εργοστάσιο στις παρακάτω θερμοκρασίες: 0/+2° C για κρέας, +2° C/+4° C για γαλακτοκομικά προϊόντα και σαλάμια, +4° C/+8° C για φρούτα και λαχανικά. Τοποθετήστε τα προϊόντα χωρίς να υπερβαίνετε τα 2/3 της απόστασης ανάμεσα στα ράφια. Μην τοποθετείτε τα προϊόντα στο σημείο της αναρρόφησης. Επίσης να αφήνεται ένα διάστημα περίπου 2cm μεταξύ των προϊόντων, της πλάτης του ψυγείου, των πλαϊνών και μεταξύ των κουτιών, αυτό γίνεται για να επιτρέπεται η κυκλοφορία του αέρα με αποτέλεσμα την κατάλληλη ψύξη των προϊόντων. Μην φορτώνετε τα ράφια με πολλά προϊόντα και άλλα με πολύ λίγα γιατί αυτή η ενέργεια θα έθετε σε κίνδυνο την κυκλοφορία του αέρα και τη λειτουργικότητα του ψυγείου. Μέγιστο όριο φόρτωσης 100 Kg/sqm προκειμένου να διατηρηθεί η κατασκευή του ψυγείου, η σωστή αποθήκευση και προβολή των προϊόντων.

Επιστημόσεις για την αποθήκευση:

Ποτέ μην καλύπτετε με προϊόντα τους αεραγωγούς που εγγύονται τη σωστή κυκλοφορία του αέρα (ΣΧΗΜΑ 11).

Όταν τοποθετείτε προϊόντα στα ράφια που υπάρχουν ήδη προϊόντα είναι προτιμότερο να βάζετε τα νέα προϊόντα πίσω από τα ήδη τοποθετημένα.

Κατά τη διάρκεια της νύχτας, χρησιμοποιήστε τις κουρτίνες νυκτός, μ' αυτόν τον τρόπο θα κάνετε οικονομία στο ηλεκτρικό ρεύμα και θα βοηθήσει στη διατήρηση των προϊόντων που βρίσκονται στα ράφια.

Η αυτόματη απόψυξη είναι στον ηλεκτρικό πίνακα του ψυγείου είτε είναι με εξωτερικό ψυκτικό μηχανήμα είτε είναι με ενσωματωμένο. Ο αριθμός των ημερήσιων αποψύξεων καθώς και η διάρκειά τους καθορίζεται από το εργοστάσιο. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε καταστροφή ή τραυματισμό προκληθεί σε περίπτωση που πειραχθούν.

9- Απαγορεύσεις και κανονισμοί

Προσοχή: αποσυνδέστε το ψυγείο από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η παροχή ρεύματος πρέπει να αποσυνδεθεί από τον πίνακα.

Προσοχή: μην εκθέτετε το ψυγείο σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες, ποτέ μην χρησιμοποιείτε πίδακες νερού για να το καθαρίσετε, μην αγγίζετε και μην χρησιμοποιείτε το ψυγείο με βρεγμένα ή υγρά πόδια ή χέρια.

Προσοχή: μην αφαιρείτε τα προστατευτικά ή τα καλύμματα που απαιτεί εργαλεία για την άρση τους, μην αφαιρείτε ποτέ το καπάκι από τον πίνακα ρεύματος.

Προσοχή: μην φορτώνετε το ψυγείο υπερβολικά. Ποτέ μην μπαίνουν στο εσωτερικό του ψυγείου.

Προσοχή: ποτέ μην στέκεστε πάνω στη μονάδα ή να τοποθετήσετε βαριά αντικείμενα στο πάνω μέρος του ψυγείου.

Προσοχή: Ποτέ μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε πάγο που μπορεί να έχει δημιουργηθεί με αιχμηρά αντικείμενα.

Προσοχή: το σύστημα ψύξης δεν μεταβάλλει χημικά το νερό της απόψυξης που παράγεται από το ψυγείο με οποιονδήποτε τρόπο. Το νερό αυτό είναι συμπυκνωμένος ατμός από τον αέρα που κυκλοφορεί στο εσωτερικό του ψυγείου. Σε κάθε περίπτωση, το νερό που παράγεται από τα συστήματα θα πρέπει πάντα να αποστραγγίζονται στο αποχετευτικό σύστημα ή μονάδα επεξεργασίας, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Προσοχή: τυχόν χρήση που δεν αναφέρονται ρητά στο παρόν εγχειρίδιο πρέπει να θεωρείται επικίνδυνη και ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί από ακατάλληλη, λανθασμένη και αλόγιστη χρήση του ψυγείου.

10- Απόψυξη του ψυγείου

Ο κύκλος απόψυξης είναι αναγκαίος ώστε να λειτουργεί σωστά. Αυτό είναι ελεγχόμενο από ένα μηχανικό θερμοστάτη που προσωρινά σταματάει το ηλεκτρικό σύστημα και επιτρέπει με την εξάτμιση να εξουδετερώνει οποιαδήποτε πάγο μαζεύεται. Ο αριθμός των κύκλων απόψυξης (φυσιολογικά 4 μέχρι 24 ώρες) ορίζεται από το εργοστάσιο. Κανονικά ελέγχουμε τον βαθμό απόδοσης από τον αυτόματο κύκλο απόψυξης, εάν υπάρχουν προβλήματα, απευθυνόμαστε σ' έ να ειδικό.

Προειδοποίηση: Μόνον εξουσιοδοτημένο προσωπικό επιτρέπεται να ρυθμίσει ή να τροποποιήσει τη μονάδα.

11- Καθαρισμός του ψυγείου

Σημαντικό: Αποσυνδέστε τη πρίζα από τους αγωγούς ρεύματος πριν το καθάρισμα.

Καθαρίζουμε την μονάδα τακτικά με ουδέτερο σαπούνι και μαλακό στεγνό πανί. Δεν χρησιμοποιούμε ποτέ εύφλεκτο υλικό ή λειαντικά προϊόντα. Ποτέ δεν καθαρίζουμε τη μονάδα απευθείας με το λάστιχο του νερού. Όταν καθαρίζουμε εσωτερικά το ψυγείο, πάντα φοράμε προστατευτικά γάντια για να αποφύγουμε την επαφή με τα παγωμένα τμήματα.

Προειδοποίηση: Αρχίζουμε ξανά στο τέλος να ελέγχουμε όλα τα τμήματα (αποσπώμενα ή μη) του ψυγείου εάν είναι στεγνά. Ξαναγεμίζω το ψυγείο ακολουθώντας τις οδηγίες στο βήμα 7.

12- Συντήρηση ψυγείου

Προειδοποίηση: Όλοι οι χειρισμοί συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Προειδοποίηση: Αποσυνδέστε την πρίζα από το ρεύμα πριν την συντήρηση.

Προειδοποίηση: Οποιοσδήποτε χειρισμός συντήρησης δεν περιγράφεται (συμπεριλαμβανομένου την αντικατάσταση των λαμπτήρων φθορίου) θα πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένη υπηρεσία ή εξειδικευμένο προσωπικό.

Το κοντέσερ μπορεί να καλυφθεί από πάγο μετά από μεγάλο διάστημα χρήσης, αυτό εμποδίζει το ψυγείο να δουλεύει σωστά.

Γενικά, θα πρέπει να καθαρίζετε το ψυγείο κάθε τρεις μήνες: αποσυνδέστε και αδειάστε το πλήρως. Περιμένετε να λιώσει ο πάγος από το κοντέσερ και στη συνέχεια καθαρίστε με προσοχή. Πάντα να φοράτε προστατευτικά γάντια για την αποφυγή τραυματισμού. Πριν συνδέσετε το ψυγείο με το ρεύμα ελέγξτε όλα τα εσωτερικά μέρη του ψυγείου να είναι στεγνά.

Συνιστούμε μια φορά το χρόνο να γίνετε σέρβις από εξειδικευμένο προσωπικό.

13- Καταστάσεις ανάγκης

Προειδοποίηση: Εάν το ψυγείο σταμάτησε ή δεν ξεκινάει:

- Ελέγξτε αν πιθανή διακοπή παροχής ρεύματος.

- Ελέγξτε αν ο κύριος διακόπτης του ψυγείου είναι ανοιχτός.

Εάν το πρόβλημα παραμένει παρόλο τους παραπάνω ελέγχους, επικοινωνήστε με το κοντινότερό σας κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης και αδειάστε το ψυγείο (τοποθετήστε τα προϊόντα σε ενδεδειγμένο χώρο αποθήκευσης ώστε να αποφύγετε να χαλάσουν τα προϊόντα σας).

Προειδοποίηση: Εάν το ψυγείο δεν μπορεί να κρυώσει τα προϊόντα:

- Ελέγξτε αν στο ψυγείο έχουν τοποθετηθεί σωστά τα προϊόντα και δεν εμποδίζεται η εισαγωγή του αέρα, παράγραφος 7.

- Ελέγξτε το κοντέσερ να μην είναι καλυμμένο με πάγο, παράγραφος 11.

- Ελέγξτε το ψυγείο να μην είναι κοντά σε δυνατό ρεύμα αέρα ή πηγή θερμότητας, παράγραφος 4

- Ελέγξτε το ψυγείο να είναι αλφαδιασμένο και οι περιβαλλοντικές συνθήκες να είναι αυτές που περιγράφονται στην παράγραφο 4.

Εάν το πρόβλημα παραμένει παρόλο τους παραπάνω ελέγχους, επικοινωνήστε με το κοντινότερό κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης.

Προειδοποίηση: Ποτέ μην προσεγγίζεται το χώρο του ψυκτικού μηχανήματος στην περίπτωση που έχει διαρροή αερίου ή φωτιά. Αποσυνδέστε το ψυγείο από το ρεύμα. Ποτέ μην προσπαθήσετε να σβήσετε τη φωτιά ρίχνοντας νερό στις φλόγες, αλλά χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα. Όλα τα υλικά που είναι φτιαγμένα από μονάδα είναι πυρίμαχα ή κατασβήνουν μόνα τους και δεν είναι εύφλεκτα.

14- Αξεσουάρ

Στο MELBOURNE/MELBOURNE DOORS μπορούν κατόπιν παραγγελίας να εφαρμοστούν τα παρακάτω αξεσουάρ:

- κουρτίνες νυκτός, χειρός ή με μηχανισμό.

- συρμάτινα χωρίσματα και συρμάτινα πλέγματα βάσης..

- Plexi glass χωρίσματα.

- Στόπ Plexi glass.

- Φωτισμός ραφιών.

- Αλουμινίου ή πλαστικά στηρίγματα τιμών.

- Ηλεκτρική απόψυξη.

Εάν εσείς ενδιαφέρεστε για την αγορά οποιουδήποτε από τα παραπάνω αξεσουάρ, επικοινωνήστε με τον κοντινότερο πωλητή ή απ' ευθείας με τον κατασκευαστή. Μόνο εξειδικευμένο προσωπικό θα πρέπει να συνδέσει την ηλεκτρική απόψυξη.

15- Εξυπηρέτηση πελατών

Εάν χρειάζεστε βοήθεια από εξειδικευμένο προσωπικό, ή εάν οποιοδήποτε μηχανικό ή ηλεκτρολογικό εξάρτημα ή εξάρτημα συμπίεστη χρειάζεται αντικατάσταση, παρακαλώ να επικοινωνήσετε με τον κοντινότερο πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το ψυγείο και ζητήστε τα γνήσια ανταλλακτικά.

16- Αποσυναρμολόγηση και απόσυρση του ψυγείου

Για περιβαλλοντολογικούς λόγους και σύμφωνα με τους κανονισμούς της χώρας στην οποία βρίσκεται το ψυγείο, διαχωρίστε τα μέρη του ψυγείου που είναι για πέταμα και σ' αυτά που είναι για ανακύκλωση. Όλα τα μέρη από τα οποία αποτελείται ένα ψυγείο. Για την ακρίβεια κανένα τμήμα από την μονάδα δε διατίθεται όπως θα έπρεπε φυσιολογικά σαν αστικό απόβλητο, εκτός από τα μεταλλικά μέρη που δεν θεωρούνται ειδικά στην πλειοψηφία των χωρών για τους οποίους προορίζονται. Τα εξαρτήματα του κυκλώματος ψύξης(δηλαδή ψυχρό αέριο και λιπαντικά λάδια)δεν πρέπει να διατίθεται ελεύθερα μέσα στο περιβάλλον, αλλά να στέλνονται σε εξειδικευμένα κέντρα ανάνηψης απορριμμάτων.

Εγκατάσταση, συντήρηση

Η εγκατάσταση του ψυγείου, καθώς και η συντήρηση, πρέπει να γίνεται από ειδικευμένους τεχνικούς. Κατά τη διάρκεια εκτέλεσης της συντήρησης πρέπει να είναι εξοπλισμένο για να λειτουργεί σύμφωνα με τις οδηγίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο.

Προτού προβείτε σε οποιαδήποτε ηλεκτρική ή μηχανική συντήρηση στο ψυγείο, ο τεχνικός θα πρέπει να είναι σίγουρος ότι δεν υπάρχει παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

Οι τεχνικοί της συντήρησης που πρέπει να εργαστούν σε εξαρτήματα και ανταλλακτικά στο εσωτερικό του ψυγείου εκτίθενται σε μηχανικούς κινδύνους.

Ο περιοδικός καθαρισμός του ψυγείου

Περιοδικός καθαρισμός του ψυγείου πρέπει να πραγματοποιείται όταν δεν λειτουργεί και είναι απενεργοποιημένο

Ο παρακάτω προσωπικός εξοπλισμός είναι υποχρεωτικός για τους τεχνικούς που εργάζονται ψυγείο

Σύμβολο	Περιγραφή
	Προστασία ματιών
	Προστατευτικά γάντια
	Παπούτσια ασφαλείας
Σύμβολα ασφαλείας για την άμεση γνωστοποίηση των επικίνδυνων καταστάσεων και απαγορεύσεων	
Σύμβολο	Περιγραφή
	Απαγορεύεται να προβούν σε επισκευές και προσαρμογές σε μετακινούμενα αντικείμενα
	Μην αφαιρείτε τα προστατευτικά ασφαλείας του ψυγείου
	Μην σβήνετε τη φωτιά με νερό
	Απαγορεύεται να δουλεύουν σε αντικείμενα με τάση
	Κίνδυνος σύνθλιψης
Ασφάλεια Το ψυγείο και το εγχειρίδιο χρήσης του έγιναν σε συμμόρφωση με τις οδηγίες και τους κανονισμούς που ισχύουν για την ασφάλεια. Αν ο πελάτης ή ο τεχνικός που κάνουν το σέρβις στο ψυγείο εάν βρουν υπολειπόμενους κινδύνους, θα πρέπει αμέσως να το αναφέρουν στον κατασκευαστή, ο οποίος μετά την επαλήθευση του κινδύνου που θα το αφαιρέσει σωστά. Προστατευτικές διατάξεις Το ψυγείο είναι εξοπλισμένο με προστατευτικές διατάξεις για τους χρήστες.	

ENGLISH

1.Description of Cabinet

The refrigerated cabinets in the MELBOURNE/MELBOURNE DOORS line are multiplexable units with a usable internal length of 937mm, 1250mm, 1875 mm, 2500mm, 2800mm, 3750mm. All models use a system of forced air ventilated refrigeration, with remote unit. The general aesthetic characteristics and overall dimensions are clearly illustrated .

2.Handling the unit

The unit comes on wooden runners (wooden crating available on request) to facilitate handling by forklift. Only authorized expert personnel should handle the unit. Fig 2 shows fork lengths of the relative lifting points.

3.Receipt and storage

On delivery, make sure the unit has not been damaged during transport. Check the condition of the packaging: if the packaging is damaged, check the contents in the presence of the carrier. For storage, make sure that the unit is protected against the weather and stored at a temperature between -25°C and +55°C, 30-95% relative humidity. Take special care when unpacking the unit, as the packaging contains various parts and/or accessories needed to complete the display unit (spacers, raised edges, etc). Place the display unit exactly where you plan to install it. Move the unit properly: never drag by its sides!

Warning: inform the manufacturer immediately if the unit arrives damaged. Any delay in doing so relieves the manufacturer of all liability. The manufacturer is not liable for any damage to the unit during handling and storage.

4.Installation and environmental conditions

The unit should be placed on a perfectly flat floor. When fully loaded, the display cabinet should not vibrate. The efficiency of the unit may be endangered if it is not perfectly leveled! First of all raise the multideck, then unscrew the feet, remove the wooden runner, set the siphons, level the cabinet, assemble the bottom trim and its kickplate. The display cabinet should never be placed in areas where explosive gas substances are used. The unit should not be left outdoors or exposed to the rain. The stated performance of the unit refers to its climatic class which foresees a room temperature of 25°C with 60% relative humidity in standard climates and 30°C with 55% relative humidity in tropical zones. Performance may suffer if the environmental conditions differ from those foreseen, or the cabinets are exposed to air flows of more than 0.2m/sec or sources of heat. To avoid this problem, the user should send the manufacturer details of the environmental conditions before finalizing the design of the units, so that the technical parameters and material options can be modified and the installer informed of the refrigerating power actually required.

5.Electrical connections

Electrical connections must be handled by qualified personnel only, according to current laws. For the connections please refer to electrical diagram page.

Warning: before connecting the unit to the mains, make sure that the mains voltage corresponds to that indicated on the serial plate (bearing in mind that the max acceptable variations in voltage are +/- 10%). Check that the cables used has the proper cross-section and length to withstand the current and the power absorbed by the combination. Warning: follow the manufacturer's instructions to install the unit, using qualified personnel and complying with electrical regulations for the specific country (electrical safety standards and laws, accident and fire prevention laws. EC directives). Incorrect installation may cause injury and damage, the manufacturer is not liable for this. The unit must be earthed. The manufacturer is not liable for any damage or injury should this safety regulation be ignored. If the unit is to be installed far from the electrical sockets, suitable electrical connections are needed and these must comply with the prevailing standards. The use of adapter plugs is strictly prohibited. The manufacturer is not liable for any damage or injury arising from incorrect installation.

6. Technical details

The display unit is delivered with a plastic envelope containing this instruction manual. This manual must be kept with the machine. It contains all the technical data, wiring diagrams and tables needed for the unit. The following technical data are also shown on the serial plate:

1. Commercial name of the refrigerating cabinet unit
2. Production Date
3. Serial number
4. Type of cooling gas used
5. Total power
6. Canopy lighting power
7. Defrost heaters power
- 8-9. Climatic class
- 10, Commercial name of company
15. CE certification

Warning: the serial plate and the warning labels must never be removed from the cabinet. The manufacturer is not liable for any damage or injury if this warning is ignored.

7- Energy Label

- I QR code
- II supplier's trade mark or name
- III supplier model identifier
- IV energy efficiency class from A to G
- V energy efficiency class determined in accordance with Annex II
- VI AE in kWh per year, rounded to the nearest integer
- VII sum of the exposure surfaces at operating temperatures for refrigeration, expressed in square meters (m) and rounded to two decimal places.
- VII temperature range reached by the cooled products: at the top the maximum value of the warmest product at the bottom the minimum value of the coldest product

IX sum of the exposure surfaces at operating temperatures for freezing, expressed in square meters and rounded to two decimal places

X temperature range reached by frozen products: at the top the maximum value of the warmest product at the bottom the minimum of the highest value of all products

XI number of this regulation

8. Loading and use of the unit (start-up)

The display unit can only be started up for the very first time after complying with points 3 and 4 above. With the unit unplugged, remove the plastic film protecting the insides and outside and then clean. Fit the various shelf supports at the height required shows the best distances between shelves. Connect the unit to the mains then switch on the lights located under the top decoration trim. Products can be loaded three hours after the unit has been switched on. The thermometer inside the display unit will indicate the working temperature. The unit is designed to display food products and to maintain the temperature of the product, it does not lower it. The product should, therefore, only be loaded once its proper storage temperature has been reached. The thermostat is set in the factory at the following working temperatures: 0/+2°C for meat, +2/+4°C for dairy products and salamis, +4/+8°C for fruit and vegetables. Store the goods in the display area without exceeding 2/3 of the distance between the shelves. It is the same for the display surface in the basin, until the limit under the bottom shelf. Then the loading has to decrease and then stop before the suction pipe. Leave sufficient space (about 2cm) between goods, back panel and side panels and between packages too, in order to allow a free air flow and as a consequence an appropriate refrigeration of the goods. Do not load shelves with too many goods and others with too few, because this would compromise the air flow and the functioning of the multideck. Max loading limit: 100kg/sqm in order to preserve the structure of the unit, the correct product storage and the appropriate display of the goods.

Recommendations for storage:

Never block the cooling outlets that guarantee the correct flow of air

When loading a display cabinet that already contains products, it is best to place the new products below those already inside (as well as observing the above points).

At night, use the night blinds (available on request), as this will save energy and help preserve the products on display.

Automatic defrosting is to be found in the remote control board or on the unit one, if present. The number of daily defrosts and their lengths are settled in the factory. The manufacturer is not liable for any damage or injury should these be tampered with.

9. Prohibitions and requirements

Warning: disconnect the cabinet from the power supply in case it is not used for long time. The power supply has to be disconnected by the remote-control switch fitted upstream from the power socket.

Warning: never expose the unit to the atmospheric agents. Never use direct water jets to clean the unit. Never touch or use the unit with or damp feet and hands.

Warning: never remove guards or covers that require tools to be removed. Never, under any circumstances, remove the cover on the electronic panel.

Warning: never load the unit excessively. Never go inside the cabinet.

Warning: never stand on the unit or place heavy loads on top of the cabinet.

Warning: never try to remove any ice that may build up using sharp metal objects.

Warning: the refrigerating circuit does not cause any chemical modification of the water generated from defrosting. This comes exclusively from the vapour contained in the air circulating inside the unit. In any case, this water should always be drained into the sewer or sent to a water purification plant in line with current local regulations.

Warning: Any use of the unit not explicitly mentioned in this manual should be considered dangerous and the manufacturer is not liable for any damage resulting from improper, careless or unreasonable use.

10. Defrosting of the unit

The defrosting cycle is indispensable for the refrigerating display unit to work properly. It is controlled by a mechanical thermostat that temporarily stops the electric condenser and allows the evaporator to eliminate any accumulated ice.

Regularly check the efficiency of the automatic defrosting cycle, if there are problems, call an expert.

Warning: only authorized service personnel are allowed to adjust or modify the unit.

11. Cleaning the unit

Important: Unplug from the mains before cleaning.

Clean the unit regularly with neutral soap and dry with a soft cloth. Never use inflammable or abrasive products. Never clean the unit with direct jets of water. When cleaning the inside of the unit, always wear protective gloves to avoid touching the cold parts.

Warning: start the unit again after checking that all parts (extracted or otherwise) are dry. Reload the unit.

12. unit maintenance

Warning: All maintenance operations should be carried out by expert personnel.

Warning: Unplug from the mains before servicing.

Warning: Any maintenance operations not described below (including the replacement of fluorescent lights) should be carried out by authorized service centres or authorized personnel. The evaporator may be covered with ice after long periods of use, thus preventing the unit from working at full efficiency. Generally, you should clean the cabinet every three months: unplug and empty completely. Wait for any ice in the evaporator fins in the top section to melt and then carefully clean with a soft bristle brush. Again, always wear protective gloves to avoid cutting your hands. Before plugging the unit in again, always check

that all internal parts are completely dry. We recommend having the unit serviced once a year by refrigerator expert or qualified personnel.

13. Emergencies

Warning: If the unit stops or does not start:

- check for a possible
- Check that the main switch fitted on the remote unit is on.

If the problem persists despite the above checks, contact your nearest service centre and empty the unit (placing the products in suitable storage cells to avoid breaking the cold chain).

Warning: If the unit does not cool the products enough:

- Check that the unit has been loaded properly and that the air intake is not blocked.
- Check that the unit evaporator is not covered with ice.
- Check that the unit is not close to strong air flows or heat sources.
- Check that the unit is leveled and that the environmental conditions meet those indicated.

If the problem persists despite the above checks, contact your nearest service centre.

Warning: never approach the motor compartment in the event of leaking gas or fire. Unplug at the mains. Never use water to put out any flames, but only dry powder extinguishers. All the materials used to build the unit are fire-proof or self-extinguishing and non-flammable.

14. Accessories

MELBOURNE/MELBOURNE DOORS displays can be fitted with the following accessories on request.

- Night blinds, manual or with motor
- Wire dividers and adjustable base grid
- Plexi glass dividers
- Plexi glass front risers for display shelves
- Shelf illumination
- Price holders in aluminium or plastic.
- Electric defrosting (armoured resistances on the evaporator).

If you are interested in purchasing any of the above accessories, please contact your nearest dealer or the manufacturer directly. Only qualified personnel should assemble the electric defrosting units.

15. Customer service

If you need the assistance of expert service personnel, or if any mechanical, electrical or compressor components need to be replaced, please contact the dealer from whom you bought the unit and ask for original spare parts.

16. Dismantling and elimination of cabinet

For environmental reasons and in compliance with the regulations in your country, separate the parts of the cabinet for disposal and/or recycling. All the parts that make up the cabinet are made of materials that are not classifiable as urban waste except for the metallic parts that are not classified as special waste in most countries. As regards the parts of the refrigeration circuit, that is the refrigerating gas and lubricating oil, these should not be disposed of carelessly and can be recycled by specialized centers.

Installation , maintenance

The installation of the refrigerated cabinet, as well as maintenance, must be performed by skilled technicians. During the execution of the maintenance officers are equipped to operate in accordance with the instructions contained in the instruction manual. Before performing any ELECTRICAL or MECHANICAL maintenance on the refrigerator, the technician in charge must be sure that there is no power supply.

The technicians in charge of performing maintenance and needs to work on the components and parts inside the refrigerated cabinet are exposed to mechanical hazards.

Periodic cleaning of the refrigerated cabinet

Periodic cleaning of the refrigerated cabinet must be carried out on the cabinet that is not working and with power switched off

The following personal protective equipment are compulsory for technicians who work on the cabinet

Symbol	Description
	Eyes protection

	Protective gloves
	Safety Shoes
Safety Symbols for immediate notification of dangerous situations and prohibitions	
Symbol	Description
	Forbidden to carry out repairs and adjustments on moving objects
	Do not remove the safety guards of the refrigerated cabinet
	Do not extinguish with water
	May not operate on objects under tension
	Risk of crushing hands
Safety The refrigerated cabinet and its instruction manual were made in compliance with directives, harmonized standards and regulations applicable to safety. If the customer or technicians who make service on the refrigerated cabinet should find residual risks, they must promptly report it to the manufacturer, who after verifying the effective size of the risks will remove them properly. Protective devices The counter refrigerator is equipped with protective devices for users.	



OSCAR
HELLAS

REFRIGERATORS GROUP

OSCAR HELLAS
REFRIGERATORS GROUP

6^ο χλμ Σερρών-Θεσσαλονίκης, 621 00 Σέρρες
Τ +30 23210 75880, 75890 F +30 23210 75850
E info@oscar-hellas.gr

www.oscar-hellas.gr



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΜΕΛΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ :

**ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ
ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**



OSCAR
HELLAS

REFRIGERATORS GROUP

Ο Εισαγωγέας / Κατασκευαστής / Πωλητής (εφεξής καλούμενοι και η «επιχείρηση») εγγυάται στον αγοραστή επαγγελματικής συσκευής εξοπλισμού μαζικής εστίασης, που είναι τελικός αποδέκτης του καινούργιου προϊόντος (εφεξής καλούμενος ο «αγοραστής») ότι αυτό δεν παρουσιάζει ελάττωμα οφειλόμενο στα υλικά που το αποτελούν ή στην εργασία συναρμολόγησής τους.

Κατά το χρονικό διάστημα της εγγύησης, ήτοι 1 (ένα) έτος από την ημερομηνία αγοράς του καινούργιου προϊόντος από τον αγοραστή, η επιχείρηση ή τα εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης, θα επισκευάσουν στις εγκαταστάσεις τους το προβληματικό προϊόν χωρίς καμία επιβάρυνση εργασίας ή ανταλλακτικών, ώστε το προϊόν να επανέλθει σε συνθήκες καλής λειτουργίας. **Οποιαδήποτε άλλη αξίωση του αγοραστή αποκλείεται.**

Η επιχείρηση έχει το αποκλειστικό δικαίωμα να καθορίζει αυτή κατά την απόλυτη κρίση της τον τρόπο, το χρόνο και τον τόπο επισκευής του προϊόντος. Η μεταφορά και τυχόν ασφάλιση των προς επισκευή προϊόντων από τον αγοραστή προς την επιχείρηση ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης γίνεται με ευθύνη και δαπάνες του αγοραστή. Ο αγοραστής θα απευθύνεται στον τελικό πωλητή που πώλησε απευθείας στον ίδιο το προϊόν, ο οποίος και θα φροντίσει κατόπιν με επιμέλειά του για την επισκευή του προϊόντος. Ο αγοραστής οφείλει να παρουσιάσει το αποδεικτικό αγοράς του προϊόντος από την επιχείρηση μαζί με την παρούσα εγγύηση. Για την πιο ασφαλή μεταφορά τα προϊόντα που αποστέλλονται προς επισκευή στην επιχείρηση πρέπει να είναι επιμελώς και με ασφάλεια συσκευασμένα κατά προτίμηση στις αυθεντικές αρχικές (εργοστασιακές) συσκευασίες τους.

Πότε δεν ισχύει η εγγύηση:

- Κακή, υπερβολική ή υπέρμετρη χρήση, πλημμελή συντήρηση ή μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του προϊόντος.
- Κακή σύνδεση / συνδεσμολογία, σύνδεση χωρίς γείωση.
- Τυχαία καταστροφή, αμέλεια ή άγνοια, πτώση, έκθεση σε ακραία επίπεδα θερμοκρασίας ή υγρασίας, κραδασμούς, ρίψη υγρών, διάβρωση ή βλάβη κατά τη μεταφορά.
- Βλάβες προερχόμενες από μεταβολές στο δίκτυο ηλεκτροδότησης, ύδρευσης και αερίου.
- Αν η εγκατάσταση έχει γίνει από μη εξειδικευμένο αδειούχο μηχανικό ή συνεργείο.
- Αν έχει γίνει μετατροπή ή επισκευή από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- Αν ο αριθμός κατασκευής (serial number) ή τα διακριτικά σήματα της συσκευής έχουν αλλοιωθεί, αλλαχθεί ή αφαιρεθεί.
- Δεν καλύπτονται γυάλινα ή ελαστικά μέρη, λαμπτήρες, λυχνίες, φίλτρα, αντιστάσεις και μοτέρ.
- Δεν καλύπτονται τα ηλεκτρονικά μέρη των συσκευών εφόσον η βλάβη οφείλεται σε αυξομειώσεις τάσεως δικτύου, έλλειψη φάσεως για την αποφυγή των οποίων θα πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα από τον αγοραστή.



OSCAR
HELLAS

REFRIGERATORS GROUP

OSCAR HELLAS
REFRIGERATORS GROUP

6^ο χλμ Σερρών-Θεσσαλονίκης, 621 00 Σέρρες
Τ +30 23210 75880, 75890 F +30 23210 75850
E info@oscar-hellas.gr

www.oscar-hellas.gr



ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ:

- Η παρούσα εγγύηση ισχύει από τη μέρα που το προϊόν πουλήθηκε ως καινούριο και μόνο για τον αγοραστή ως τελικό αποδέκτη. Επίσης για τυχόν προϊόντα που μεταπωλήθηκαν από τον τελικό αγοραστή σε τρίτο ως καινούργια η διάρκεια ισχύος ανατρέχει από τον χρόνο αγοράς από τον πρώτο αγοραστή. Τα μεταχειρισμένα προϊόντα δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Η αποκατάσταση, τροποποίηση ή η αντικατάσταση εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης επεκτείνει την διάρκεια της εγγύησης για ίσο χρονικό διάστημα, μόνον όμως για το συγκεκριμένο εξάρτημα ή ανταλλακτικό.
- Η αδικαιολόγητη επίσκεψη τεχνικού χρεώνεται, ακόμα κι όταν το προϊόν καλύπτεται από την εγγύηση.
- Η εγκατάσταση, η σύνδεση στις εγκαταστάσεις τροφοδοσίας, η αντικατάσταση αναλωσίμων υλικών (π.χ. φίλτρα, λάμες) και η τακτική συντήρηση δεν θεωρούνται υπηρεσίες υπό εγγύηση.
- Η επιχείρηση δε φέρει καμία ευθύνη για ενδεχόμενες βλάβες, θετική ή αποθετική ζημία ή διαφυγόν κέρδος.
- Αν μετά την ολοκλήρωση της επισκευής ο αγοραστής δεν προσέλθει να την παραλάβει εντός του ευλόγου χρονικού διαστήματος του ενός (1) μήνα από την έγγραφη ειδοποίησή του, τότε η επιχείρηση: α) δε φέρει καμία ευθύνη για τυχαία, ολική ή μερική, καταστροφή της συσκευής, β) προβαίνει στην έκδοση τιμολογίου για έξοδα φύλαξης και γ) θεωρεί τη συσκευή αζητήτη μετά την παρέλευση τριών (3) μηνών από την ολοκλήρωση της επισκευής.
- Η επιχείρηση δεν ευθύνεται σε περίπτωση που σύμφωνα με τις αρχές της καλής πίστης η συσκευή δεν ανταποκριθεί στις προσδοκίες του αγοραστή και στο σκοπό για τον οποίο αυτός την αγοράζει, όταν η χρήση της ξεπερνά τα εύλογα όρια της προσδοκώμενης λειτουργίας της συσκευής. Όταν δηλαδή το προϊόν χρησιμοποιείται με τρόπο που δεν ορίζεται από τις κατασκευαστικές προδιαγραφές και οδηγίες ή σε απρόβλεπτο για τον κατασκευαστή περιβάλλον και συνθήκες.
- Ο αγοραστής θα πρέπει να παρέχει κάθε εύλογη διευκόλυνση, πληροφορία, συνεργασία, εγκαταστάσεις και πρόσβαση ώστε η επιχείρηση να έχει την δυνατότητα να εκτελέσει τα καθήκοντά της, ενώ σε περίπτωση μη τήρησης των ανωτέρω η επιχείρηση δεν θα υποχρεούται να εκτελέσει οποιαδήποτε υπηρεσία ή υποστήριξη.
- Σε περίπτωση βλάβης εντός του χρόνου εγγύησης, η επιχείρηση πρέπει να ενημερωθεί άμεσα και πάντως εντός του χρόνου εγγύησης.
- Διευκρινίζεται ότι η παρούσα εγγύηση δίδεται στο πλαίσιο του άρθρου 5 του ν.2251/1994 και είναι επιπρόσθετη από τα νόμιμα δικαιώματα του αγοραστή που προβλέπονται στον ΑΚ, τα οποία δεν θίγονται από την παρούσα εγγύηση.
- Η έκταση της εδαφικής ισχύος της εγγύησης είναι η εδαφική επικράτεια της Ελλάδας Αρμόδια για κάθε διαφορά είναι τα δικαστήρια της έδρας του εισαγωγέα / κατασκευαστή / πωλητή της συσκευής.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ
ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΩΛΗΣΗΣ

ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ
ΑΡΙΘΜΟΣ:

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ